



Geburtshaus – Birthplace

Ignaz Joseph Pleyel

Museum



Ignaz Joseph Pleyel (1757–1831)

Serenata in G-Dur, Nonett, Ben 2622 (Ben 285), Ersteinspielung

für Flauto Traverso, Oboe, 2 Corni, 2 Violini, 2 Violen, Violoncello, Bass

- | | | |
|---|------------------|------|
| 1 | Allegro moderato | 6:37 |
| 2 | Menuett. Trio | 4:36 |
| 3 | Adagio | 6:41 |
| 4 | Menuett. Trio | 5:40 |
| 5 | Rondo | 6:21 |

Symphonie in B-Dur, Ben 135, (1786), Ersteinspielung

für 2 Oboen, 2 Hörner, 2 Fagotte und Streicher

- | | | |
|---|---------------------------|------|
| 6 | Allegro assai | 6:56 |
| 7 | Adagio | 3:43 |
| 8 | Minuetto. Allegetto. Trio | 3:07 |
| 9 | Rondo. Allegro assai | 4:48 |

Symphony in c-Moll, Ben 142, (1790), Ersteinspielung

für 2 Oboen, 2 Hörner, 1 Fagott und Streicher

- | | | |
|----|--------------------------------|-------|
| 10 | Allegro assai | 12:46 |
| 11 | Adagio con sordino | 6:13 |
| 12 | Minuetto poco Allegretto. Trio | 5:14 |
| 13 | Finale. Presto | 6:34 |

gesamt 79:59

Camerala pro Musica, Christian Birbaum

Great Chamber Music for Nine Instruments

Serenata in G major, Nonett, Ben 2622 (Ben 285) for flauto traverso, oboe, 2 horns, 2 violins, 2 violas, violoncello, bass

Pleyel conceived this five-movement work in a number of versions, including as a String Quintet in F major for 2 violins, 2 violas and violoncello, as a Parthia in E flat major for 2 clarinets, 2 oboes, 2 horns, 2 bassoons and contrabassoon, and also as the Serenata in G for 2 violins, flauto traverso, oboe, 2 violas, 2 horns and bass.

The *Serenata* version was given the number 2622 in Rita Benton's catalogue of works. We discovered a manuscript copy of the score with catalogue number H. 211 at the *Bibliothèque nationale* in Paris. Although it was described by Benton as "possibly an autograph", the score is in fact a handwritten copy and not an autograph. Our highest priority was to set the work using music notation software and to publish it as soon as possible. The score of the *Serenata in G* is now freely available for viewing and downloading from our website www.pleyel.at. Individual parts are made available upon request.

The version for string quintet (Ben 285) was published in 1789 by Artaria in Vienna, and later also by Rollo, Richault and Sieber. Of particular interest is the copyist's inscription – "Del Signore Ignazio Pleyel" – on the title page, which undoubtedly refers to the composer's period of activity in Italy. Furthermore, the rendering of the composer's last name as "Pleyel" points to the first creative period between 1772 and 1783, when his name was sometimes spelled without the second "e" in accordance with how it appeared on the composer's birth registry. Pleyel undertook several study trips to Italy between 1777 and 1786, well before the completion of the string quartet in Strasbourg in 1789. We would like to go one step further and assert on reasonable grounds that Pleyel completed the *Parthia in E flat* for 2 clarinets, 2 oboes, 2 horns, 2 bassoons and contrabassoon during his time as Kapellmeister for Count Ladislaus Erdödy, where he had access to an outstanding group of wind players. The string quintet is therefore clearly derived from this or other similar works for nine instruments, rendering moot the question of which came first.

The word Nonette does not refer to the French municipality or to the river of the same name, but to one of Pleyel's exquisite and charming early works. This technically challenging chamber music rarity was performed in expert fashion by the nine soloists of the *Camerata pro musica* ensemble under the direction of Christian Birnbaum during the work's first recording on 1 June 2013 at the parish church of Bad Pirawarth, where it immediately won the hearts of the audience. We hope you enjoy this work in five movements by Ignace Joseph Pleyel.

Große Kammermusik für neun Instrumente

Serenata in G-Dur, Nonett, Ben 2622 (Ben 285) für Flauto Traverso, Oboe, 2 Corni, 2 Violini, 2 Violen, Violoncello, Bass

Dieses fünfsätzige Werk wurde von unserem Meister sowohl als Streichquintett in F-Dur für 2 Violinen, 2 Violen und Violoncello, als Parthia in Es-Dur für 2 Klarinetten, 2 Oboen, 2 Hörner, 2 Fagotte und Kontrafagott, als auch als Serenata in G-Dur für 2 Violinen, Flauto Traverso, Oboe, 2 Violen, 2 Hörner und Bass gesetzt.

Die Version „Serenata in G“ wurde von Dr. Benton in ihrem Werksverzeichnis mit der Nummer 2622 registriert. Wir fanden das Werk mit der Nummer H. 211 in der Nationalbibliothek Paris. Dr. Benton hat dieses Werk möglicherweise als Autograph bezeichnet (possibly an autograph), ist aber kein Autograph und liegt uns als Kopistenhandschrift vor. Vor allem war es uns ein Bedürfnis dieses Werk sofort ins Notenprogramm zu setzen und zu veröffentlichen. Auf unserer Website www.pleyel.at kann die Partitur dieser Serenata von jedem nach Ansicht und gedownloadet werden. Die Stimmen werden von uns zur Verfügung gestellt.

Die Fassung fürs Streichquintett, Ben 285, erscheint im Jahre 1789 in Vienna pressa Artaria Comp., danach bei den Verlagen Mollo, Richault und Sieber. Interessant erscheint uns der Hinweis auf der Titelseite der Serenata in G-Dur, zumal unser Meister vom Kopisten als „Del Signore Ignazio Pleyel“ bezeichnet wird, was eindeutig auf die Tätigkeit Pleyels in Italien hinweist. Außerdem verweist das Wort „Pleyel“ auf seine Tätigkeit in der 1. Schaffensperiode zwischen 1772 bis 1783, wo sein Name manchmal noch ohne dem zweiten „e“ geschrieben wurde, nämlich so wie sein Name in der Taufmatrik steht. Pleyel unternahm seine Studienreisen nach Italien zwischen 1777 und 1786, also eindeutig vor der Zeit, als er das Streichquintett im Jahre 1789 in Straßburg schrieb. Wir gehen noch einen Schritt weiter und vermuten aus nachvollziehbaren Gründen, dass Pleyel seine Parthia in Es-Dur für 2 Klarinetten, 2 Oboen, 2 Hörner, 2 Fagotte und Kontrafagott, bereits in seiner Zeit als Kapellmeister bei Graf Ladislaus Erdödy schrieb, wo ihm ausgezeichnete Bläser zur Verfügung standen. Also ist das Streichquintett ein Werk, das eindeutig aus diesen beiden o.a. Werken für neun Soloinstrumente stammt. Somit stellt sich nicht mehr die Frage, ob zuerst die Henne oder das Ei war.

Es handelt sich bei diesem „Nonett“ nicht um den Namen der französischen Gemeinde Nonett noch um den gleichnamigen französischen Fluss, sondern um ein charmantes Jugend-



Pleyel's Symphonies

For decades, the classical symphony from the second half of the 18th century onwards has been generally synonymous with composers such as Joseph Haydn (1732-1809), W. A. Mozart (1756-1791) and Ludwig van Beethoven (1770-1827); few observers would have mentioned Ignace Joseph Pleyel (1757-1831), the composer from Rupperthal in Lower Austria, in this context. A thorough examination of the symphonic oeuvre of this unjustly forgotten composer, as carried out by the Pleyel Society since 1995, has revealed a body of works that is capable of astonishing both audiences and musicians alike, so for example the London Symphonies in B flat Ben 150A, Ben 151 in C, Ben 152 in E flat and Ben 155 in A minor/A major, whose autographs were discovered, transcribed and recorded for the first time by IPG.

Among the many treasures retrieved from archives around the world, performed in over 190 concerts over 18 years and recorded by the IPG are a number of true masterpieces. The exceptional quality of many of Pleyel's symphonies establishes him as an important symphonic composer of the late eighteenth century. A thorough analysis of these works reveals an accomplished and strikingly individual composer who went his own way – a remarkable fact in and of itself. Needless to say, Pleyel, a man with a very contemporary sensibility, wrote in the style of his day. In addition, he was a diligent pupil of Johann Baptist Vanhal (1739-1813) and, from 1772 until 1777, Joseph Haydn's (1732-1809) favourite student. He was also quick to take good advice, so for example from Christoph Willibald Gluck (1714-1787) in 1776 during his time as a student of Haydn: "Now that he has learnt to put notes to paper, he merely needs

to learn to erase some of them." The wonderful and much appreciated Dr. Rita Benton initially discovered some 41 symphonies. Further research by the IPG has yielded several new works, with a total of some 50 confirmed symphonies in the interim. The charming *Symphonies concertantes* should also be mentioned in this context; Pleyel wrote a total of five (Ben 111 to 115) during his second and third creative period; two of them (Ben 114 and 115) survive in two different versions.

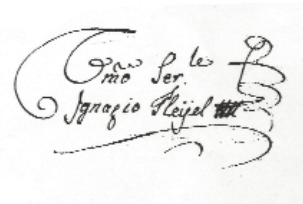
Pleyel's fortunes as a composer rose considerably during his time in Strasbourg. His fame reached extraordinary new heights, and every piece of music that flowed from his pen was quickly copied. Mendel observed: "For a time, Pleyel's compositions were so popular in Vienna, Paris, Berlin, Leipzig, London and in the Netherlands that there seemed to be no other

werk Pleyels. Diese exquisite kammernusikalische Rarität wurde unter der Leitung von Prof. Christian Birnbaum von neun Solisten der Camerata pro Musica trotz des beachtlichen Schwierigkeitsgrades hervorragend interpretiert. Bereits bei der Ersteinspielung am 1. Juni 2013 in der Pfarrkirche zu Bad Pirawarth eroberte dieses Nonett die Herzen der anwesenden Besucher. Wir wünschen viel Freude beim Hören dieses fünfsätzigen Werks in G-Dur von Ignaz Joseph Pleyel.

Der Symphoniker Pleyel

Wenn man in den letzten Jahrzehnten von der klassischen Symphonie ab Mitte des 18. Jahrhunderts sprach, wurde dieses Thema vornehmlich mit den Komponisten Joseph Haydn (1732-1809), Wolfgang Amadé Mozart (1756-1791) und Ludwig van Beethoven (1770-1827) in Verbindung gebracht. Kaum jemand erwähnte den Namen des niederösterreichischen Komponisten Ignaz Joseph Pleyel (1757-1831). Befasste man sich mit dem symphonischen Werk dieses zu Unrecht vergessenen Tonsetzers aus Rupperthal, so wie es die Pleyel Gesellschaft nunmehr schon seit 1995 tut, so kann man Schätze bergen, die sowohl den Zuhörer als auch den ausübenden Musiker zum Staunen bringen kann. So z.B. die Londoner Symphonien Ben 150A in B, Ben 151 in C, Ben 152 in Es und Ben 155 in a-Moll/A-Dur, die wir im Autograph entdeckt, transkribiert und erstmals eingespielt haben.

Denn unter diesen Schätzen, die nunmehr schon seit 18 Jahren in 190. Konzerten von der Pleyel Gesellschaft aus den Archiven in aller Welt geholt und eingespielt werden, befinden sich wahre Edelsteine. Die hohe Qualität vieler seiner Symphonien bestätigt seine Stellung als wichtiger Vertreter der Symphonie des späten 18. Jahrhunderts. Das Studium seiner symphonischen Werke zeigt, dass Pleyel ein vollendeter und vor allem ein eigenständiger Komponist war, der seinen Weg ging; und schon alleine das ist achtbar. Natürlich schrieb er im vorherrschenden Stil seiner Zeit, weil er ja auch ein Kind seiner Zeit war. Darüber hinaus war Pleyel ein gelehriger, und sehr geschätzter Schüler von Johan Baptist Vanhal (1739-1813) und von 1772 bis 1777 Lieblingsschüler von Joseph Haydn (1732-1809). Pleyel hörte auf alle guten Ratschläge, so auch als junger Student im Rahmen seiner Ausbildung bei Joseph Haydn im Jahre 1776 auf den gut gemeinten Rat von Christoph Willibald Gluck (1714-1787): „Jetzt hat er gelemnt Noten auf das Papier zu setzen, nun möge er noch lernen wie man einige davon wieder tilgt“. Die großartige und von uns sehr geschätzte Dr. Rita Benton hatte 41 Symphonien entdeckt, unsere Forschungsergebnisse brachten bereits weitere Werke ans Tageslicht, sodass zwischenzeitlich schon an die 50 Werke fest stehen. Keinesfalls sollten Pleyels charmante Symphonies Concertantes unerwähnt bleiben, von denen er in seiner zweiten und dritten Schaffensperiode



composers besides him." Pleyel's symphonies from this period are suffused with charming melodies that helped to establish his reputation as one of the most popular composers in Central and Western Europe. What's more, he became the organizing force behind a concert series in Strasbourg's newly erected *Spiegelhalle* where his compositions were warmly received. Pleyel established himself as an indispensable part of Strasbourg's musical life. In 1792, his London symphonies were equally well received in the English capital, as evidenced by the critical acclaim they garnered from contemporary music critics and in letters by his teacher and rival, Joseph Haydn. Pleyel had outdone himself with these symphonies and proved himself a worthy contender in the rivalry with the famous master. After all, his works were performed more often in London than those of his mentor Haydn, who was 25 years his senior and who had received a doctorate *in musica honoris causa* from Oxford in July of 1791. In addition to his qualities as a composer, Pleyel also proved his human qualities by praising Haydn's abilities over his own, telling the critics: "Haydn is the greater man – he is the father of us all."

Pleyel's *Symphony in B flat major Ben 135* (1598) with the movement sequence Allegro assai – Adagio – Minuetto. Allegretto. Trio – Rondo. Allegro assai is being recorded here for the first time. Rita Benton suggests 1786 as the year of its creation. The symphony was first published in March 1788 as op. 12 no. 3 with plate number 192 by André in Offenbach, and later by renowned publishers such as Forster, Götz, Imbault and Preston. Interestingly, the publisher André refers to Pleyel as "Maître de chapelle de la Cathédrale de Strasbourg" even before the official date of his taking office on 13 September 1789. During rehearsals the work revealed itself as typical of our master with its charm, elegance, and wit. It found its way into the hearts of the audience during the first recording on 1 June 2013, and it comes as no surprise that the symphony has been transcribed numerous times, including as a *Serenata for Winds and Strings* (Ben 2048), as a *String Quartet* (Ben 160) and *Trio* (Ben 4121), and several versions for piano duo and piano solo.

Pleyel's *Funeral Symphony* on the death of the Holy Roman Emperor Joseph II Ben 142 (1790) in four movements presents a very different side of the composer. It was first recorded by the IPG on 9 November 2002 in Pleyel's baptismal church in Ruppersthal.



Pleyels Taufkirche mit seinem Geburtshaus in Ruppersthal/NÖ, Niederösterreichische Landesbibliothek, topografische Sammlung

insgesamt fünf Stück (111 bis 115) schrieb, zwei Werke davon (Ben 114 und Ben 115) komponierte unser Meister in zwei verschiedenen Fassungen.

Pleyels „Stem“ begann besonders in der „Straßburger Zeit“ ganz hell zu leuchten. Sein Ruf als Komponist erreichte in Straßburg eine außergewöhnliche Höhe. Alles, was aus seiner Feder floss, wurde ins Unendliche vervielfältigt. Mendel schrieb: „In Wien, Paris, Berlin, Leipzig, London und in Holland waren seine Kompositionen so beliebt, dass man für den Augenblick keinen andern Komponisten zu kennen schien.“ In Straßburg schrieb Pleyel jene mit lieblichen Melodien durchsetzten Symphonien, die ihn schon damals zum populärsten Komponisten Mittel- und Westeuropas machten. Mehr noch: Pleyel wurde die treibende Kraft der Konzerte in der neuen Spiegelhalle, seine Kompositionen fanden große Anerkennung, er wurde zur musikalischen Seele Straßburgs. Und wie seine Londoner Symphonien 1792 in der Englischen Metropole an der Themse geschätzt wurden, kann man den Berichten der damaligen Rezensenten und den Briefen seines Lehrers und Konkurrenten Joseph Haydn entnehmen. Pleyel hatte sich selbst übertroffen und sich des Wettstreits mit seinem berühmten Meister würdig gezeigt, sein Werk wurde schließlich an der Themse weitaus häufiger gespielt als das seines um 25 Jahre älteren Lehrer Joseph Haydn dem kurz zuvor, im Juli 1791, die Würde eines Doctor in musica honoris causa in Oxford verliehen wurde. Neben seinen kompositorischen Fähigkeiten stellte Pleyel in London auch seine menschlichen Qualitäten unter Beweis indem er Haydns Fähigkeiten über die Seinen stellte und den Rezensenten antwortete: „Haydn ist der Größere, er ist der Vater von uns allen!“

Erstmals eingespielt wurde Ignaz Joseph Pleyels *Symphonie in B-Dur, Ben 135* (1598), mit der Satzabfolge: Allegro assai, -Adagio, -Minuetto. Allegretto. Trio, -Rondo. Allegro assai. Dr. Rita Benton verweist bezüglich der Entstehung auf das Jahr 1786. Bei André in Offenbach erscheint dieses Werk mit der Plattennummer 192 und der Opuszahl 12 Nr. 3 im März 1788, danach bei namhaften Verlegern wie Forster, Götz, Imbault und Preston. Pleyel wird vom Verleger André bereits vor seinem offiziellen Amtsantritt als Domkapellmeister am 13. September 1789 als „Maitre de Chapelle de la Cathédrale de Strasbourg“ bezeichnet. Schon bei den Proben stellten wir fest, dass dieses Werk ein typisches Werk unseres Meisters ist, weil es Charme, Eleganz aufweist, Witz hat, und sich daher schon bei der Ersteinstrumentierung am 1. Juni 2013 in die Herzen der Besucher spielte. Kein Wunder also, dass dieses Werk auch als *Serenata für Bläser und Streicher* (Ben 2048) sowie in *Quartett* (Ben 1610)-, als *Trio* (Ben 4121)-, mehreren *Duo- und Soloverionen* für das Pianoforte gesetzt wurde.

Dass Pleyel auch ganz anders kann wenn er will, bewies er mit der viersätzigen Trauersymphonie auf den Tod des römisch-deutschen Kaisers Joseph II., Ben 142, 1790, die von uns erstmals am 9. November 2002 in Pleyels Taufkirche in Ruppersthal eingespielt wurde.

Soon after being relieved of his office as *Mâitre de Chappelle* of Strasbourg Cathedral on 15 January 1790 at the height of the French Revolution, Pleyel learned of the death at age 48 of the Holy Roman Emperor Joseph II on 20 February 1790 and immediately set to work on a fitting tribute to the reform king "from whose sceptre flew a spark that was never extinguished." Pleyel set the work in the tragic key of C minor.

The edition in parts, published by André as Pleyel's op. 29 No. 3 with plate number 337 that same year, does not bear an inscription to that effect on the title page. The work was re-published the following year with plate number 17 by Imbault in Paris. Only the version published by Rellstab in Berlin, an arrangement for piano, flute, violin and violoncello, carries the inscription "arrangé sur la symphonie sur la mort de l'empereur (sic) romain." Following the Sturm und Drang period of the late 1780s, a somewhat lighter music suitable for entertainment was becoming popular again. Pleyel's stormy and restless symphony in C minor marks the exception to this rule.

Yet despite being set in the mournful key of C minor, Pleyel's symphony does not possess the restrained character of an official funeral symphony. Pleyel's shock and consternation at the news of the emperor's death is on vivid display in the symphony's opening movement, *Allegro assai*, and the sense of turmoil does not recede in the development and recapitulation sections. Of particular note is Pleyel's use of one horn each in the keys of C and E flat as it underscores the sombre mood of the C minor key. By contrast, the second movement, marked *Adagio* and set in E flat major, the key of devotion, consolation and confidence, is serene and tranquil in character. In the third movement, a solemn and tense minuet is pitted against a Ländler section marked *piano* and unison whose remote, distant-sounding melody hardly evokes a dancing mood. The tumultuous final movement is characterized by an insurmountable restlessness which is eventually contained and transformed into a tranquil epilogue in E flat for 2 oboes, 2 horns and bassoon that concludes the symphony with moving simplicity.

Ignaz Joseph Pleyel (1757 Ruppersthal–1831 Paris)

He was a man of small stature with a diminutive head, an irascible temper and dark, fiercely intelligent eyes that lit up whenever he talked about his teacher Joseph Haydn or his admirer Wolfgang Amadé Mozart. The *Allgemeine musikalische Zeitung* described him as a man of bold yet elegant character, whose education far exceeded the boundaries of his metier. In April 1786 a correspondent reported from Italy in *Cramer's Magazin der Musik*: "Pleyel is a fledgling and very adept composer with a fierce temperament, yet also modest and very pleasant com-

Soon after being relieved of his office as *Mâitre de Chappelle* of Strasbourg Cathedral on 15 January 1790 at the height of the French Revolution, Pleyel learned of the death at age 48 of the Holy Roman Emperor Joseph II on 20 February 1790 and immediately set to work on a fitting tribute to the reform king "from whose sceptre flew a spark that was never extinguished." Pleyel set the work in the tragic key of C minor.

Die noch 1790 bei André als op. 29 Nr. 3 erschienene Stimmenausgabe mit der Plattennummer 337 trägt im Titel keinen derartigen Hinweis. Ein Jahr danach erscheint das Werk mit der Nummer 17 beim Verleger Imbault in Paris. Lediglich eine in Berlin bei Rellstab gedruckte Bearbeitung für Klavier, Flöte, Violine und Violoncello trägt den Vermerk „arrangé sur la symphonie sur la mort de l'empereur [sic] romain“. Nach der „Sturm und Drang“-Periode war in den späten 1780er Jahren eine eher unterhaltende Musik gefragt. So ist Pleyels c-Moll Symphonie in ihrer Zeit eine Ausnahme, dem Anlass angemessen aufgewühlt und voller Unruhe.

Trotz der Trauertonalart c-Moll hat sie nicht den gemessenen Charakter einer offiziellen Trauersymphonie. Schon der erste Satz von Pleyels Symphonie (*Allegro assai*) zeugt von dem von der Todesnachricht erschütternden Gemüt des Komponisten. In Durchführung und Reprise baut sich die Unruhe nicht ab. Bemerkenswert ist die Verwendung von je einem Horn in C und in Es, was die düstere Färbung von c-Moll noch verstärkt. Der zweite Satz (*Adagio*) steht, von beschaulicher Einfachheit charakterisiert, in Es-Dur, der Tonart der Andacht, des Trostes und der Zuversicht. Im dritten Satz ist das Menuett ernst und voller Anspannung, das Trio dagegen ein *piano* und unisono einsetzender Ländler, bei dessen wie von weiter Ferne unwirklich herüberklingender Melodie freilich keine fröhliche Tanzstimmung aufkommen will. Das Finale ist der aufgewühlteste Satz der Symphonie in nicht mehr zu steigender seelischer Unruhe, die sich ganz zuletzt aber fasst und in eine Harmoniemusik in Es-Dur übergeht. Mit diesem Epilog für zwei Oboen, zwei Hörner und Fagott klingt die Symphonie in berührender Schlichtheit tröstlich aus.



Kaiser Joseph II. (1741-1790), Gemälde von Georg Decker

pany." The lexicographer Gerber wrote that Pleyel was "well received wherever he went. [...] He was showered with praise not only for his musical talents and abilities, but also for his agreeable and friendly manner and for his modesty [...]"

In 1787 Cramer's musical journal reported that "he had made a great many friends due to his excellent manners and agreeable temperament and was a welcome guest at some of the best and most respected houses in the country." His former teacher and London rival Joseph Haydn wrote in his diary on 24 December 1791: "Upon this arrival he greeted me with such modesty that he once again won my love and affection." His piano manufacture paid medical bills and pensions for workers and employees, and he even built schools and orphanages in Paris to provide education to five-year-old children.

Ignatius Josephus Pleyl was born on 18 June 1757 in the small hamlet of Ruppersthal in the wine-growing region of Lower Austria. He was the youngest of eight children born to Martin Pleyl, the village school and choirmaster and sacristan and his wife Anna Theresia. Pleyel's prodigious musical talent was spotted early on by his father and he began to receive lessons on the organ and the violin. He soon departed for Vienna where he continued his studies with Johann Baptist Vanhal (1739-1813), a well-respected composer, tutor to the aristocracy and exponent of Viennese Classicism. From 1772 onwards Count Ladilau Erdödy (1746-1786) supported the talented young man's education which allowed him to study with none other than Joseph Haydn (1732-1809), who considered him his best pupil. Was Pleyel of noble descent? Various indications point to the likelihood that his mother was the Countess of Schallenberg who had lost her title due to an inappropriate *alliance* with a commoner. Although the Countess had to bear the harsh consequences of being held in contempt by the aristocracy, the talented boy was taken under the wings of the House of Erdödy.

Pleyel wrote his puppet opera *The Fairy Urgèle, or What Pleases Women* towards the end of his apprenticeship years at the palace of Eszterháza – Prince Nikolaus the Magnificent's *Versailles*. Following the premiere at Eszterháza *Urgèle* was performed at Vienna's National Theatre, and Pleyel's musical career took off. He soon became the Kapellmeister of Count Erdödy's orchestra in the cities of Bratislava, Varaždin and Eberau. Pleyel's aristocratic patron also sponsored several journeys to Italy during which he met with opera singers and important Neapolitan opera composers such as Domenico Cimarosa (1749-1801) and Giovanni Paisiello (1740-1816). François-Joseph Fétis (1784-1871) asserted that Pleyel's musical style was strongly influenced by the great Italian vocal composers such as Luigi Marchesi (1754-1829), Gaetano Guadagni (1728-1792), Caterina Gabrielli (1730-1796) and Gasparo Pacchierotti (1740-1821). The performers referred to by Fétis indicate that Pleyel may have visited the cities of Lucca,



Ignaz Joseph Pleyel (1757 Ruppersthal–1831 Paris)

Er war nicht sehr groß, hatte einen eher kleinen Kopf, dünne Haut, schwarze intelligente durchdringende Augen, die nur so funkelten wenn er von seinem Lehrer Joseph Haydn oder von seinem Schätzer Wolfgang Amadé Mozart sprach. Die Allgemeine musikalische Zeitung bezeichnete ihn als wackeren, angenehmen, und nicht für seine Kunst allein gebildeten Mann. Im April 1786 schrieb man aus Italien an Cramers Magazin der Musik: [...] Er ist ein junger, feuriger und sehr geschickter Komponist; dabey voller Bescheidenheit und sehr angenehm im Umgang [...]. Der Wörterbuchverfasser Gerber schrieb, dass er während einer Italienreise „überall sehr schmeichelhaft

empfangen wurde. Die Leute hörten nicht auf, ihn zu loben, einerseits wegen seiner Musik und seines Spieltalentes, andererseits aber auch wegen seines erfreulichen, heiteren und bescheidenen Benehmens....1787 konnte man in Cramers Textausschnitten lesen: [...] dass er sich wegen seines vorzüglichen und artigen Betragens überall sehr beliebt und gefällig gemacht hat und deshalb in den angesehensten Häusern Zutritt hatte und gerne gesehen wurde[...]. Sein Lehrer und Konkurrent in London Joseph Haydn schrieb am 24. Dezember 1791 in sein Tagebuch: „[...] er zeugte sich bei seiner ankunft gegen mich so bescheiden, dass Er neuerdings meine liebe gewann, [...]“. Seine Klaviermanufaktur zahlte den Arbeitern und Angestellten Arzt- und Apothekerrechnungen sowie Pensionen. Um schon fünfjährigen Kindern den Schulbesuch zu ermöglichen, ließ er in Paris Schulen und Kinderheime bauen.

Die Rede ist natürlich von unserem Ignaz Joseph Pleyel, der am 18. Juni 1757 als Ignatius Josephus Pleyl im kleinen niederösterreichischen Weinort Ruppersthal als jüngstes von insgesamt acht Kinder des relativ armen Schulmeisters, Regenschori und Mesners Martin Pleyl und seiner Frau Anna Theresia das Licht der Welt erblickte. Schon sehr früh erlernte er das Spiel auf Geige und Orgel. Sein unglaubliches Talent blieb seinem Vater nicht verborgen. Ignaz kam zur musikalischen Ausbildung nach Wien und bekam bei Johann Baptist Wanhal (1739-1813) einem beliebten Komponisten der „Wiener Klassik“ und Lehrer des Adels Unterricht. Ab 1772 finanzierte sein Mäzen und Förderer Graf Ladislaus Erdödy, (1746-1786) dem begabten Knaben ein Studium bei keinem Geringeren als Bei Joseph Haydn (1732-1809), dessen Lieblingsschüler er wurde. Floß in den Adern des musischen Ignaz etwa gar blaues Blut? Viele Indizien sprechen dafür, dass seine Mutter eine – wegen nicht standesgemäßer *Alliance* verstoßene – Gräfin Schallenberg gewesen sei. Die aristokratische Abweicherin musste zwar alle sozialen Konsequenzen ihrer Liebe tragen, um den talentierten Knaben kümmerte sich aber

Milan, Venice, Padua and Genoa. In 1786 an Italian correspondent wrote in *Magazin der Musik*: "A short while ago we had the pleasure of meeting Signor Pleyel, an excellent student of Haydn's [...]." The premiere of his opera *Ifigenia in Aulide* took place on the name-day of its patron, Ferdinand IV of Naples, in 1785. The *dramma per musica* was performed a further eighteen times following the premiere. Although Pleyel's chamber music in the vein of Haydn and his grand opera were very well received in Italy, the work soon languished in the Neapolitan archives until its rediscovery and performance by the International Pleyel Society at Lower Austria's *Landesausstellung* in 2005 (where the IPG had likewise performed *The Fairy Urgèle* in 2001). Thanks to skillful negotiations by Louis de Rohan (1734-1803), an aristocrat and skillful diplomat, Pleyel was offered the post of *Assistant maître de chapelle* at Strasbourg cathedral. Thanks to the Pleyel-Schönfeld concert series held at Strasbourg's *Spiegelsaal*, Pleyel's fame soon spread throughout the region, and on 13 September 1789 he was named *maître de chapelle* at Strasbourg cathedral. Pleyel composed a large number of sacred works during his time at Strasbourg. At the beginning of 1788 Pleyel married Gabrielle Lefebvre, and their son Camille (1788-1855), the first of four children, was born that same year. During this second creative period (1783-1795) Pleyel's mastery and skill as a composer reached new heights. The Belgian musicologist, composer and biographer François Fétis, a close acquaintance of Pleyel's, reported at the time: "His string quartets and piano sonatas enjoyed great popularity, perhaps more so than any other music at the time. Print editions of his works were copied and circulated in astonishing numbers in Vienna, Berlin, Leipzig, Paris, London and Holland."

The *Allgemeine musikalische Zeitung* wrote the following about the composer's stay in Leipzig during the summer of 1800: "Monsieur Pleyel stayed for an extended period with us in Leipzig. All those who had the fortune of making his acquaintance were delighted by his courage, his agreeable personality and by an erudition that extends far beyond the field of his art. He regaled us with as yet unpublished string quartets and other instrumental compositions that surpass many of his most popular works in value and sheer beauty." Pleyel's portrait appeared on the frontispiece of the *St. Petersburg Almanac*, a reference dedicated to the great composers. One of Maelzel's first music automaton played a melody by Pleyel, and in North America his music was set to the words of the masonic ceremony. As Fétis noted, "Pleyel's reputation as a composer reached unprecedented heights; every work that flowed from his pen was immediately copied *ad infinitum*. His music was so popular in places like Vienna, Paris, Berlin, Leipzig, London and Holland that, for a time, it seemed that no other composer was able to match his fame." Joseph Klingenberg even ranked Pleyel as "a composer of the highest order," standing next to the likes of Haydn and Mozart. Some of the most well-known names in music publishing carried his works, including André, Artaria, Clementi, Forster, Hoffmeister, Hummel, Imbault, Longman, Naderman, Peters, Preston, Schott, Sieber, and Simrock.

dann doch das Adelshaus des Grafen Erdödy. Gegen Ende seiner Lehrjahre in Esterháza, dem „Versailles“ des Fürsten Nikolaus des Prachtliebenden, schrieb Pleyel die Marionettenoper „Die Fee Urgele, oder „Was den Damen gefällt“. Nach der Uraufführung in Esterháza wurde das Werk auch im Nationaltheater zu Wien dargeboten. Pleyels musikalischer Karriere stand nichts mehr im Weg. Bald erfolgte seine Berufung zum Kapellmeister des Erdödy'schen Orchesters im damals österreichischen Pressburg, Varazdin und Eberau. Der Mäzen finanzierte Pleyel mehrere Reisen nach Italien, welche ihm die Begegnung mit wichtigen neapolitanischen Opernkomponisten wie Domenico Cimarosa (1749-1801) oder Giovanni Paisiello (1740-1816) und berühmten Sängern ermöglichten. François Joseph Fétis (1784-1871) schreibt, dass Pleyels Geschmack stark von den großen Vokalmeistern Italiens beeinflusst wurde. Unter ihnen waren Luigi Marchesi (1755-1829), Gaetano Gudagni (1725-1792), Catherina Gabrielli (1730-1796) und Gasparo Pacchierotti (1740-1821). Die Aufführungsorte dieser Sänger weisen darauf hin, dass Pleyel Lucca, Mailand, Venedig, Padua und Genua besucht haben könnte. Ein italienischer Korrespondent meldete 1786 an das „Magazin der Musik“ (2/2p968): „Vor kurzem hatten wir die Freude, Herrn Pleyel, der bewundernswerte Schüler Haydn's, zu sehen und kennenzulernen[...]. Die Uraufführung seiner Oper „Ifigenia in Aulide“ erfolgte 1785, anlässlich des Namenstages von Auftraggeber Ferdinand IV., dem König von Neapel. Das „dramma per musica“ wurde nach der Premiere noch 18mal gespielt. In Italien nahm man nicht nur die Kammermusik des Haydn'schülers Pleyel sehr positiv auf, sondern auch Pleyels Opera seria. Dann dämmerte das Werk in Neapels Archiven dahin, bis es die im Geburtsort des Komponisten ansässige IPG wach küsste und bei der Niederösterreichischen Landesausstellung 2005 aufführte (wie schon zuvor die „Fee Urgele“ im Jahre 2001.) Über Vermittlung des Hohenaristokraten und schillernden Diplomaten Louis de Rohan (1734-1803) wurde Pleyel Assistent des Domkapellmeisters von Straßburg, danach bekommt sein Name Strahlkraft durch die die Konzerte Pleyel-Schönfeld im Straßburger Spiegelsaal. Am 13. September 1789 wird Pleyel Domkapellmeister am Münster zu Straßburg. In der Straßburger Zeit komponierte Pleyel zahlreiche Sakralwerke. Im Jänner 1788 schloss er mit Françoise Gabrielle Lefebvre den Bund fürs Leben. Noch im selben Jahr wurde Sohn Camille (1788-1855), das erste von vier Kindern, geboren. In Pleyels 2. Schaffensperiode (1783-1795) beginnt Pleyels Stern ganz hell zuleuchten! Der belgische Musikwissenschaftler, Komponist und Musikbiograph François Fétis, der Pleyel persönlich gut kannte berichtete: „Pleyels Streichquartette und Klaviersonaten erhielten eine Beliebtheit, von denen es wenige Beispiele gibt. Die Publikation dieser Werke vervielfältigten sich ins Unendliche, und Exemplare davon wurden in unwahrscheinlichen Mengen in Wien, Berlin, Leipsick, Paris London und Holland verbreitet.“

Von seinem Leipziger Aufenthalt im Sommer 1800 lesen wir (*Allgemeine musikalische Zeitung*, Jg. 3 (Leipzig 1800/01) Sp. 40: „Herr Pleyel hielt sich geraume Zeit bey uns in Leipzig auf. Alle,

At the beginning of the 1790s however, storm clouds appeared over the horizon. Following the storming of the Bastille on 14 July 1789, the Revolution took hold in France and on the 15 January 1791 Pleyel was unceremoniously removed from his post of *maître de chapelle*. In September that same year, he quickly finished his *Hymne à la Liberté* Ben 705, set to a text by his friend Rouget de Lisle, to confirm his patriotism. At the same time, Haydn had traveled to London to conduct a concert series that had been organized by the impresario Johann Peter Salomon. This presented a welcome opportunity for Pleyel, and he was soon offered to direct a rival concert series entitled Professional Concerts. Nonetheless, the two men did not abandon their friendship in light of these developments. Pleyel returned to Strasbourg on 16 May 1792 as a rich man, having made a fortune during his extended stay in London. Later that same month he met and befriended Rouget de Lisle, the purported author of the *Marseillaise*, although its authorship remains a matter of controversy today. Pleyel himself – the aristo-protégé, former *maître de chapelle* and compatriot of the already condemned Marie-Antoinette – undoubtedly drew the suspicions of the revolutionaries: to them, he could only be an “enemy of freedom.” The guillotine was well-oiled, church services had been abolished, and the office of *maître de chapelle* was now fading into history. Pleyel was arrested and incarcerated in the prison of the *Grand Séminaire*. His eight-hour-long revolutionary cantata *Le Tocsin allégorique* Ben 706 made him a persona non grata in his country of birth whilst winning him third rank on a list published in 1796 honouring the “Artists of the Revolution”. Pleyel’s does not appear in any Austrian schoolbook today – a fate his erstwhile teachers and supporters were spared.

During the final week of March 1795 Pleyel moved his family to Paris, and in 1797 he set up a publishing house there that was soon dominating the business; *Chez Pleyel* offered over 4000 individual titles, among them Haydn’s complete string quartets as well as music by Beethoven, Mozart, Hummel and Boccherini. Pleyel also issued the first miniature scores – small and inexpensive scores intended for study – and created an innovative piano school together with Ladislaus Dussek that same year; both products were extremely successful. In 1807 Pleyel founded his piano manufacture *Maison Pleyel*, which soon became the biggest of its kind in Europe. His pianos were used by the likes of Chopin, Rubinstein, Cortot, Rossini, Kalkbrenner, and Grieg. Pleyel’s pianos found their way into the aristocratic courts and residences of Europe and were exported to North and South America and the Far East. In 1824 Pleyel’s son Camille, a piano virtuoso, took over the business which by that time was also manufacturing harps and harpsichords. Pleyel père retired to his country estate of *La Chapelle Gauthier* near Paris. He continued to assist his son in running the affairs of the piano manufacture and the publishing house and, with trembling hands, wrote his final string quartet in G minor Ben 370 (previously recorded by the IPG). Whether he paraphrased Haydn – who exclaimed “Alt und schwach bin ich!” (“Old and weak am I!”) while finishing his 83rd string quartet – is not known with certainty.

die seine nähere Bekanntschaft machten, freuten sich, in ihm einen so wackeren, angenehmen, und nicht für seine Kunst allein gebildeten Mann schätzen zu lernen. Er erfreute uns durch noch nicht öffentlich erschienene Quartetten und andere Instrumentalkompositionen, die die schönsten von ihm bekannt gewordenen weit übertreffen und von ausgezeichnetem Werthe sind.“ Pleyel schien damals am Titelbild des in St. Petersburg herausgegebenen Almanachs auf, eines Nachschlagwerks das immerhin großen Musikern gewidmet wurde. Einer der ersten Musikautomaten von Mälzel spielte eine Weise von Pleyel. Für die Freimaurerlogen-Zeremonien in Nordamerika wurden Texte für seine Werke gedichtet. Fetis führt aus: „Pleyels Ruf als Komponist erreichte eine außergewöhnliche Höhe; alles, was aus seiner Feder floss, wurde ins Unendliche vervielfältigt. In Wien, Paris, Berlin, Leipzig, London und in Holland waren seine Kompositionen so beliebt, dass man für den Augenblick keinen andern Komponisten zu kennen schien.“ Joseph Klingensbeck bezeichnete Pleyel neben Joseph Haydn und Wolfgang Amadé Mozart „als Componisten vom ersten Range“. Unter den Verlegern, die seine Musik veröffentlichten, befanden sich die Bestbekanntesten wie: André, Artaria, Clementi, Forster, Hoffmeister, Hummel, Imbault, Longman, Naderman, Peters, Preston, Schott, Sieber, Simrock.

Wie es halt im Leben so ist, der Himmel trübte sich wieder ein. In Frankreich zogen dichte Wolken auf. Die seit 14. Juli 1789 ihre Spuren hinterlassende Revolution setzte Pleyel am 15. Jänner 1791 buchstäblich auf die Straße, er verliert sein Amt als Domkapellmeister. Rasch bekundete Pleyel noch im September dieses Jahres seinen Patriotismus mit einer „Hymne à la Liberté“ (Ben 705). Den Text schrieb sein Freund Rouget de Lisle. In jenen bewegten Zeiten leitete Haydn – auf Einladung des Impresario Salomon – dessen Londoner Gesellschaftskonzerte. Das fügte sich gut. Sofort erhielt Pleyel ein Angebot zur Leitung einer Konkurrenzveranstaltung, der „Professional Concerts“. Doch die befreundeten Musiker waren nicht gegeneinander auszuspielen. Mit prallem Geldbeutel trat Pleyel am 16. Mai 1792 die Heimreise nach Straßburg an. Im selben Monat wird Pleyel Freund jenes Mannes, der als Kompositeur der *Marseillaise* gilt: Rouget de Lisle. Die Urheberfrage scheint bis heute nicht restlos geklärt. Fest steht indes, dass Pleyel den Argwohn der Revolutionäre auf sich zog. Der Aristo-Protégé, Domkapellmeister und Landsmann der schon geächteten Marie-Antoinette konnte nur ein „Feind der Freiheit“ sein. Die Guillotine war gut geölt, die Gottesdienste wurden eingestellt, das Amt des Domkapellmeisters begann Geschichte zu werden. Pleyel wurde verhaftet und im „Großen Seminar“ eingekerkert. Eine achtstündige Revolutionskantate („Tocsin allégorique“, Ben 706) bescherte ihm ein Einreiseverbot in die alte Heimat, dafür aber einen 3. Platz auf der 1796 erscheinenden „Ehrenliste der Revolutionskünstler“. Pleyels Name scheint daher bis heute nicht im österreichischen Schulbuch auf. Dieses Schicksal widerfuhr seinen Lehrern und Schätzern in Österreich Gott sei Dank nicht.

In 1828, Pleyel – the son of a village headmaster from Lower Austria – opened his first concert hall in Paris, the Salons Pleyel, at 9 Rue Cadet. An immediate success right from the start, the new venue became a favourite destination of Parisian high society during the 1830s and saw the concert debuts of some of the most celebrated musicians of its time such as the child prodigy Marie Wieck (1819-1896), Camille Saint-Saëns (1835-1921) and Frédéric Chopin (1810-1849). From December 1839 onwards the concerts were held at 22 Rue Rochecouart, and in 1927 the Salle Pleyel opened its new premises at 252 Rue du Faubourg Saint-Honoré. The Salle Pleyel was completely renovated in 2006.

Famous from St. Petersburg to New York, Pleyel died quite suddenly on 14 November 1831, some seven months after the marriage of his son Camille to the celebrated pianist Marie Moke (1811-1875) and soon after Frédéric Chopin's arrival in Paris. The composer's final resting place can be found at Père-Lachaise Cemetery, not far from Chopin's grave. Pleyel's oeuvre comprises some 850 works, among them around 50 symphonies, 5 Symphonies concertantes, 8 solo concertos, 64 duos, 16 string trios and 48 piano trios as well as 85 instrumental quartets including 70 string quartets and 17 quintets as well as 2 operas and a great number of piano works and chamber music, sacred music, hymns, vocal music, and a great number of transcriptions.

Adolf Ehrentraud



Ignaz Joseph Pleyel (1757-1831) – Gemälde von Thomas Hardy (1757-1805)
koloriert von Thomas Hardy, Punktstich von Johann Neid

In der letzten Märzwoche 1795 übersiedelt Pleyel samt Familie nach Paris und gründet 1797 einen marktbeherrschenden Musikverlag. Der „Chez Pleyel“ verlegt 4000 Musikstücke, darunter die gesamten Streichquartette Haydns, Werke von Beethoven, Mozart, Hummel oder Boccherini. Pleyel erfindet eine preiswerte „Taschenpartitur“ und schafft gemeinsam mit Ladislaus Dussek 1797 eine originelle Klavierschule. Beide Produkte machen Furore. 1807 eröffnet Pleyel seine Klaviermanufaktur „Maison Pleyel“, die zur größten Europas wurde. Seine Klaviere begeistern Chopin, Rubinstein, Cordot, Rossini, Kalkbrenner, Grieg u.v.a.; sie hält Einzug in Europas Höfe und wird nach Nord- und Südamerika, ja bis in den Orient exportiert. 1824 übernimmt Sohn Camille, der Klaviervirtuose, als Teilhaber das florierende Unternehmen, welches auch Harfen, Gitarren und Cembali fertigt. Der Vater zieht sich in den letzten Jahren seines Lebens auf sein Landgut „La Chapelle Gauthier“ in der Nähe von Paris zurück. Hilft aber weiterhin seinem Sohn bei den Geschäften der Klaviermanufaktur und des Verlages. Mit zittriger Handschrift schreibt unser Meister sein letztes unvollendetes Streichquartett in g-Moll, Ben 370. Ob er Haydn sinngemäß zitierte, der beim Komponieren seines letzten Quartetts, seines 83., sagte: „Alt und schwach bin ich“, wissen wir nicht.

1828 gründet der Ruppersthaler Schulmeistersohn in der Pariser Rue Cadet Nr. 9 die Salons Pleyel, die schon am Tag der Eröffnung von den teuersten Kutschen angefahren wurden, und in den 1830er Jahren zur Pariser Institution geworden sind. In den Pleyel-Salons debütierten die ganz Großen der damaligen Zeit, ob das Wunderkind Marie Wieck (1819-1896) oder später Camille Saint-Saëns (1835-1921), hier brillierte Frédéric Chopin (1810-1849) u. v. a. Ab Dezember 1839 finden die Konzerte in der 22 rue Rochecouart statt, ab 1927 in der heute noch so berühmten Salle Pleyel in der Rue du Faubourg Saint Honoré 252, der seit 2006 im neuen Glanz erstrahlt. Sieben Monate nach der Heirat seines Sohnes Camille Pleyel (1788-1855) mit der gefeierten Pianistin Marie Moke (1811-1875), bald nachdem Camilles späterer Freund Frédéric Chopin (1810-1849) in die Stadt an der Seine kam, stirbt Ignaz Joseph Pleyel. Am 14. November 1831 schließt Ignaz Joseph Pleyel, fern seines Geburtsortes, für immer seine Augen. Seine letzte Ruhestätte findet er in der Nähe von Chopins Grab am Pariser Prominentenfriedhof Père-Lachaise. Das Œuvre des zu Lebzeiten von Sankt Petersburg bis New York geschätzten Austro-Franzosen umfasst mehr als 1000 Kompositionen: rund 50 Symphonien, 5 Symphonies concertantes, 8 Solokonzerte, 64 Duos, 16 Streichtrios und 48 Klaviertrios, 85 Quartette, davon 70 Streichquartette, 17 Quintette, ferner 2 Opern, Klavierwerke, Kammermusik, Sakralwerke, Lieder, Hymnen und jede Menge von Bearbeitungen.

Adolf Ehrentraud

Die International Ignace Joseph Pleyel Society (IPG)

Located in the birthplace of the composer, it is presently the only institution worldwide dedicated to the life and work of Ignace Joseph Pleyel. Since its founding in 1995, the IPG, a non-profit organization supported by the Culture Department of the government of Lower Austria, has achieved the following milestones:

- *The IPG saved the composer's house of birth from demolition and converted it into the Pleyel Museum.*
- *It restored the composer's grave at Père Lachaise cemetery.*
- *The IPG organized over 240 events and recorded 40 CDs with works by Pleyel since 1995.*
- *The IPG is publisher of the composer's biography with first and second editions in German and English; a third edition in German and French is forthcoming.*
- *The IPG works with 14 musicologists and a similar number of engravers on a complete scientific edition of Pleyel's works.*
- *It plans to build a research centre and concert hall in the composer's birthplace.*

We would like to offer sincere thanks to all our supporters, first and foremost to the State Governor of Lower Austria and honorary president of the IPG, Dr. Erwin Pröll, who has steadfastly supported our efforts since 1996; to the Culture Department of the State of Lower Austria; to the municipalities of Grafenwörth and Großweikersdorf, to the parish of Ruppersthal, and to all sponsors mentioned in print and on our website. We thank the music collections of Austria's National Library, the Vienna City and State Libraries, the library of the Musikverein and many other libraries around the world for their assistance. The society's Vice President Dr. Anderle and our music engraver routinely transcribe the newly discovered musical material. We would like to thank all the artists who participated in this recording, above all the conductor Prof. Christian Birnbaum and the Camerata pro Musica ensemble from Szombathely. A special thanks goes to the mayor of the municipality of Bad Pirawarth, the director Kurt Jantschitsch, to chief magistrate Andrea Grames and to the parish of Bad Pirawarth for their numerous contributions and organizational support. We would like to thank the ARS music label led by Annette Schumacher, a great partner in our efforts to disseminate Pleyel's oeuvre around the world. Last but not least, we would like to thank our friends and colleagues from abroad, including Dr. Henry Liebermann of Houston, Texas and Hans Martin Kaiser of Nidda, Germany, for their assistance with the procurement and translation of source materials.

Adolf Ehrentraud, Translation Hannes Rox

Die Internationale Ignaz Joseph Pleyel Gesellschaft (IPG)

im Geburtsort des Komponisten ist leider weltweit die einzige Institution die sich seit dem Jahre 1995 permanent um das Leben und Werk von Ignaz Joseph Pleyel kümmert. Der gemeinnützige Verein IPG hat mithilfe der Kulturabteilung des Landes Niederösterreich, ihrem Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll und vielen anderen Förderern folgende Pioniertaten gesetzt:

- *Pleyels Geburtshaus vor dem Abbruch gerettet und als Pleyel Museum eingerichtet*
- *Sein Grab am Père Lachaise restauriert*
- *Spielt bereits seit 1995 in insgesamt 260 Veranstaltungen und in 41 CDs seine Werke ein*
- *Brachte als Medieninhaber, Herausgeber und Verleger die Pleyel Biographie (1./2. Auflage in Deutsch und in Englisch) auf den Markt, die 3. Auflage in Deutsch & Französisch folgt*
- *Arbeitet mit rund 14 Musikwissenschaftlern und ebensovielen Notensetzern an der wissenschaftlichen Pleyel-Gesamtausgabe.*
- *Plant im Geburtsort Pleyels ein Forschungs- und Dokumentationszentrum mit Konzertsaal.*

Unser Dank richtet sich an alle unsere Förderer: Zuvorderst ergeht er an unseren Ehrenpräsidenten, dem Landeshauptmann von Niederösterreich, Dr. Erwin Pröll, der unsere Arbeit seit dem Jahre 1996 massiv unterstützt. Ferner richtet sich unser Dank an die Kulturabteilung des Landes Niederösterreich, an die Marktgemeinden Grafenwörth und Großweikersdorf, an die im Programmheft und auf unserer Website genannten Sponsoren. Unser Dank richtet sich an die Musiksammlung der Österreichischen Nationalbibliothek, an die Wienbibliothek, an die Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, und an die vielen Bibliotheken in aller Welt, die uns hilfestellend unter die Arme greifen. Der Vizepräsident der IPG Dr. Anderle und unsere Notensteher transkribieren für die IPG die von uns laufend entdeckten Werke. Unser besonderer Dank gilt allen mitwirkenden Künstlern, allen voran dem Dirigenten Prof. Christian Birnbaum und der Camerata pro Musica aus Szombathely. Ein besonderer Dank ergeht an den Bürgermeister der Marktgemeinde Bad Pirawarth, Direktor Kurt Jantschitsch, an die Amtsleiterin Andrea Grames und an die Pfarre Bad Pirawarth für die Hilfe in der Organisation und die zahlreichen Unterstützungen. Nicht zuletzt aber bedanken wir uns beim Klassiklabel ARS mit Frau Annette Schumacher an der Spitze, der ein toller und handschlagfähiger Partner der IPG ist, und dafür sorgt, dass Pleyels Musik in die Welt hinaus getragen wird. Schließlich gebührt unser Dank den außerhalb der Staatsgrenzen wohnenden Freunden, Dr. Henry Lieberman in Houston/Tx, und Hans Martin Kaiser in Nidda, Deutschland, die uns stets bei der Beschaffung von Quellen und Übersetzungen behilflich sind.

Adolf Ehrentraud

Christian Birnbaum

Born 1964 in St. Pölten, Christian Birnbaum received his first violin lessons at the age of seven. In 1982 he began violin studies with Günter Pichler at the conservatory in Vienna, where he became concert master of the Vienna Jeunesse Orchestra. After continuing his studies with Alfred Staar from 1986 until 1990, Birnbaum completed his teaching certification with distinction and was awarded the honorary prize of Austria's Ministry of Arts and Sciences.

Following a stint with the Gustav Mahler Youth Orchestra, Birnbaum joined the Vienna Symphony Orchestra in 1988. Between 1988 until 1993, Birnbaum gained extensive chamber music experience as the primarius of the Vienna Symphony Orchestra's chamber ensemble. From 1993 until 1997 Birnbaum studied conducting with Georg Mark and Reinhard Schwarz at Konservatorium Wien University, thus giving his musical career a new direction.

In 1994 he was appointed musical director of Consortium Musicum Alte Universität, a choral ensemble with whom he continues to perform masses and live broadcasts for Austrian television. Birnbaum's continued collaboration with Consortium Musicum and with members of the Vienna Symphony Orchestra has resulted in highly successful performances of Mendelssohn's *Elijah* at Melk Abbey and Haydn's *Creation* at Vienna's Jesuit Church as part of the ensemble's 30th anniversary celebrations. Another highlight was the premiere in 2004 of Kurt Schwertsik's oratorio *Sonnengesang*, a work commissioned especially for the ensemble, at the International Organo Pleno Organ Festival held at Vienna's Jesuit Church.

Since 1998 Birnbaum is the artistic director of the Vienna Symphony Orchestra's baroque ensemble whose twelve members combine historically informed performance and phrasing with the dynamic capabilities of modern instruments. Following successful performances under Birnbaum's baton at the festival in Bregenz, the VSO Baroque Ensemble has begun touring regularly in Germany as well. The first CD recording was so well received that the production company offered the ensemble a five-year contract. The resulting recording series, entitled *Fiori musicali* Triberg, has been broadcast several times by Austrian and German public radio. In 2010 the city of Triberg agreed to a new three-year contract with the tagline "Ars et aqua." The recordings revolve around the subject of water, owing to the fact that Triberg is home to some of the tallest waterfalls in Germany, a major tourist attraction. The project concluded in 2013 with a recording of Handel's famous *Water Music*.

Since the beginning of 2007, Birnbaum is the principal conductor of the Akademischer Orchesterverein, Vienna's first amateur orchestra with a tradition spanning over 100 years.

Christian Birnbaum

Geboren 1964 in St.Pölten, erhielt er mit sieben Jahren seinen ersten Violinunterricht. 1982 begann er sein Violinstudium bei Prof. Günter Pichler an der Wiener Musikhochschule und wurde Konzertmeister des Wiener Jeunesse-Orchesters. Von 1986-1990 setzte er sein Studium bei Prof. Alfred Staar fort. Christian Birnbaum absolvierte 1990 die staatliche Lehrbefähigungsprüfung mit einstimmiger Auszeichnung und erhielt den Würdigungspreis des Bundesministeriums für Wissenschaft und Kunst.

Nach einer Mitgliedschaft im internationalen Gustav-Mahler-Jugendorchester wurde er 1988 Mitglied der Wiener Symphoniker. Birnbaum konnte in den Jahren 1988 bis 1993 als Primarius des Brahmsquartetts und Mitglied der Wiener Kammermusiker reiche kammermusikalische Erfahrungen sammeln. 1993-1997 studierte er Dirigieren am Konservatorium der Stadt Wien bei Prof. Georg Mark und GMD Reinhard Schwarz und gab seinem musikalischen Leben damit eine neue Richtung.

1994 wurde er künstlerischer Leiter des Consortium Musicum Alte Universität und dirigierte bis heute Messen und ORF-Übertragungen an der Wiener Universitätskirche. Die kontinuierliche Aufbauarbeit mit diesem Chor in gleichzeitiger Zusammenarbeit mit Mitgliedern der Wiener Symphoniker führte zu erfolgreichen Aufführungen wie Mendelssohns „Elias“ bei den Stiftskonzerten Melk oder Haydns „Schöpfung“ in der Universitätskirche zum 30-jährigem Chorjubiläum. Ein besonderer Höhepunkt wurde die Uraufführung des eigens für das Consortium komponierten Oratoriums „Sonnengesang“ von Kurt Schwertsik 2004 im Rahmen des Internationalen Orgelfestivals „Organo Pleno 2004“ an der Wiener Universitätskirche.

Seit 1998 ist Christian Birnbaum künstlerischer Leiter des Barockensembles der Wiener Symphoniker. Dieses 12-köpfige Ensemble versucht die Spielweise und Phrasierung der Barockzeit mit den klanglichen Möglichkeiten heutiger Instrumente zu verbinden. Nach mehreren Konzerten im Rahmen der Bregenzer Festspiele gastierte das Ensemble unter seiner Leitung mittlerweile auch in Deutschland erfolgreich. Die erste CD des Ensembles, die unter seiner Leitung aufgenommen wurde, verkaufte sich so gut, dass die Produktionsfirma mit dem Ensemble einen 5-Jahresvertrag abschloss. Die CD-Reihe „Fiori musicali Triberg“ wurde inzwischen mehrfach im ORF



Birbaum's already made his debut with the orchestra in 2005 with Verdi's Requiem at the Musikverein's Golden Hall. Birbaum is deeply committed to the orchestra's development, which has resulted in critically acclaimed performances of Carmina burana and of Tchaikovsky's Fifth Symphony, both at the Golden Hall. In 2014 Birbaum will conduct Beethoven's Violin Concerto with Ernst Kovacic as the soloist.

Birbaum has appeared as guest conductor with the Slovenian Philharmonic Orchestra, Orquesta Sinfónica de la Ciudad Asunción, the Vienna Classical Players, Wiener Concertverein, and the Chamber Orchestra of the Vienna Symphony, with whom he presented a jubilee concert with works by Joseph Ignace Pleyel, including a symphony that had not been performed since 1782. Birbaum's successes as a conductor did not go unnoticed by his alma mater, the Vienna Symphony, with whom he performed Haydn's Mass in Time of War as part of the celebratory service honouring the VSO's centenary. In September 2008 Birbaum led the Vienna Symphony at the opening ceremony of the Ball with works by Suppé and Johann Strauss. In December 2010, Birbaum conducted Mozart's Symphony in A major, the VSO's contribution to the benefit concert celebrating the centenary of Austria's Krebshilfe cancer charity, in the presence of Austria's Federal President.

In 2013 Birbaum is set to conduct the opening ceremony of the Bregenz Festival, an opera production in Paraguay, and a tour of China with the Baroque Ensemble of the Vienna Symphony.

Camerata pro Musica

The Camerata Pro Musica Chamber Orchestra was formed from the musicians of the Savaria Symphony Orchestra in Szombathely, in 1995, with the leadership of the concert master, Tibor Gyenge. The aim of the orchestra, which is independent from the Symphony Orchestra, is to popularize the string chamber music, but this variegation is however a high standard introduction of a more intimate genre. According to the notion of Tibor Gyenge, the discussion and the solution of the different technical difficulties, the various ideas, the interpretation problems are also important as to form the unified toned sounding. They play on modern built musical instruments and they intend to perform the arisen sounding possibilities with analysed playing method.

The Orchestra gave more than 300 concerts, sounded 120 different compositions with the participation of more than 50 soloists and guest concert masters in the last 15 years.

und im Deutschlandfunk gespielt. 2010 schloß die Stadt Triberg einen neuen 3-Jahresvertrag ab mit dem Titel „Ars et aqua“. Diese Aufnahmen beinhalten Musik rund ums Wasser, da Triberg die höchsten Wasserfälle Deutschlands als Attraktion vorzuweisen hat. Der Abschluß 2013 bildet die Einspielung der berühmten „Wassermusik“ von G.F. Händel.

Seit 1.1.2007 ist er Chefdirigent des Akademischen Orchestervereins, des ersten Wiener Amateurorchesters mit einer über 100-jährigen Tradition. Mit diesem Orchester feierte er bereits 2005 sein Debüt im goldenen Saal des Wiener Musikvereins mit der „Messa da Requiem“ von Giuseppe Verdi. Birbaum widmet sich dieser Aufgabe mit großem Engagement. Die bisherige Zusammenarbeit führte zu bejubelten Aufführungen wie „Carmina burana“ oder der 5. Symphonie von Tschaiakovsky ebenfalls im goldenen Saal. 2014 wird Christian Birbaum das Beethoven-Violinkonzert dirigieren mit Ernst Kovacic als Solisten.

Gastdirigate führten ihn ans Pult der slowenischen Philharmonie, des „Orchestra sinfonica de la cuidad Asuncion“, der Vienna Classical Players und des Wiener Concertvereins, dem Kammerorchester der Wiener Symphoniker. Mit diesem Orchester gestaltete er ein Jubiläumskonzert 2008 mit Werken von J.I.Pleyel, unter anderem die Aufführung einer Symphonie, die seit 1782 nicht mehr gespielt wurde. Seine dirigentischen Erfolge blieben im eigenen Orchester auch nicht unbemerkt. So dirigierte er im Rahmen des Festgottesdienstes „100 Jahre Wiener Symphoniker“ die Paukenmesse von Joseph Haydn, im September 2008 die Eröffnung des Balles der Wiener Symphoniker mit Werken von Suppé und Johann Strauss und – als besonderer Höhepunkt – im Dezember 2010 im Rahmen der Benefizgala „100 Jahre Österreichische Krebshilfe“ die Symphonie in A-Dur von W.A. Mozart als offiziellen Beitrag der Wiener Symphoniker in Anwesenheit des Herrn Bundespräsidenten.

2013 wird Christian Birbaum neben zahlreichen anderen Dirigaten die Eröffnungsmesse der Bregenger Festspiele dirigieren und ein Opernprojekt in Paraguay leiten. Mit dem Barock-ensemble der Wiener Symphoniker steht eine China-Tournee auf seinem Reiseplan.

Camerata pro Musica

Das Kammerorchester Camerata Pro Musica wurde in Jahr 1995 aus Mitgliedern des in Szombathely beheimateten Savaria-Symphonieorchesters unter der Leitung dessen Konzertmeisters Tibor Gyenge



Bislang bei ARS Produktion erschienen

- ARS 38 907 Ignaz Joseph Pleyel: Ein Hörbuch mit viel Musik
- ARS 38 811 Konzert-Raritäten aus dem Pleyel-Museum - Vol. 1
- ARS 38 812 Konzert-Raritäten aus dem Pleyel-Museum - Vol. 2
- ARS 38 813 Konzert-Raritäten aus dem Pleyel-Museum - Vol. 3
- ARS 38 814 Konzert-Raritäten aus dem Pleyel-Museum - Vol. 4
- ARS 38 815 Konzert-Raritäten aus dem Pleyel-Museum - Vol. 5
- ARS 38 816 Konzert-Raritäten aus dem Pleyel-Museum - Vol. 6
- ARS 38 817 Konzert-Raritäten aus dem Pleyel-Museum - Vol. 7
- ARS 38 818 Konzert-Raritäten aus dem Pleyel-Museum - Vol. 8
- ARS 38 819 Konzert-Raritäten aus dem Pleyel-Museum - Vol. 9
- ARS 38 820 Konzert-Raritäten aus dem Pleyel-Museum - Vol. 10
- ARS 38 821 Konzert-Raritäten aus dem Pleyel-Museum - Vol. 11
- ARS 38 822 Konzert-Raritäten aus dem Pleyel-Museum - Vol. 12
- ARS 38 823 Konzert-Raritäten aus dem Pleyel-Museum - Vol. 13

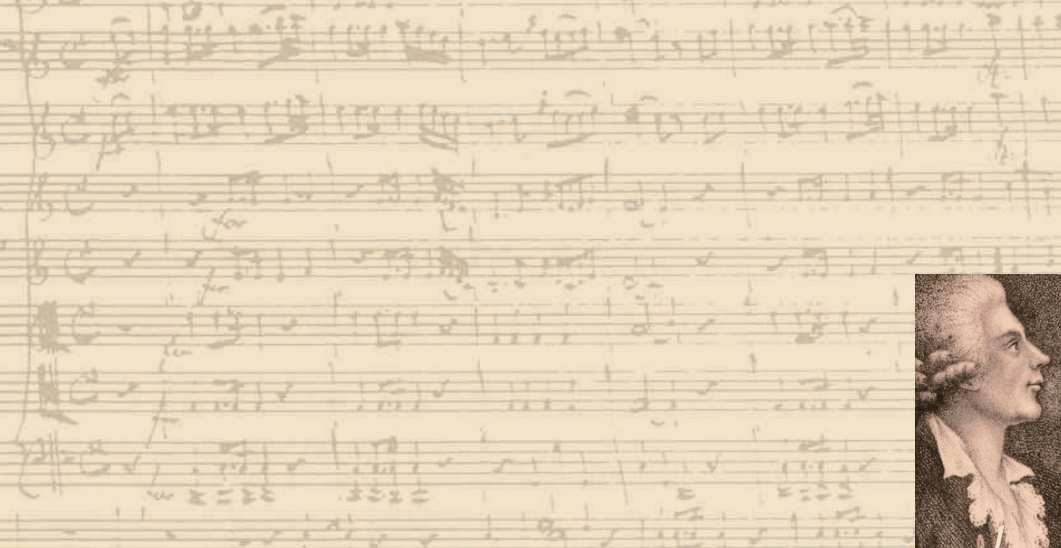
Impressum

Produzent: Annette Schumacher • Konzeption und Aufnahme: IPG, Prof. Adolf Ehrentraud • Coverbild: Ignaz Joseph Pleyel (offizielle Pleyel-Sonderpostmarke zum 250. Geburtstag in Ruppersthal) • Abbildungen im Booklet mit freundlicher Genehmigung: Archiv Österreichische Nationalbibliothek (Bildarchiv der ÖNB) • Fotos und Illustrationen: Archiv Internationale Ignaz Joseph Pleyel Gesellschaft (IPG), Dr. Heinz Anderle sowie von den Künstlern zur Verfügung gestellt • Grafik: Annette Schumacher • Texte: Prof. Adolf Ehrentraud, Quellen: Biographie, 2. Auflage 2011: Ignaz Joseph Pleyel, von Ruppersthal in die Welt von Adolf Ehrentraud und Texte aus den Programmheften der IPG. Übersetzung: Hannes Rox • Aufnahmezeit: 1.6.2013 bis 2.6.2013 in der Pfarrkirche Bad Pirawarth • Aufnahmetechnik: Mag. Adi Schober, Aufnahmeleitung: Manfred Schumacher • Rechte an den Tonaufnahmen: Internationale Ignaz Joseph Pleyel Gesellschaft (IPG), A-3701 Ruppersthal 137, www.pleyel.at • gesamt: 79:59 • © 2014

gegründet. Ziel des Ensembles, das unabhängig vom Savaria Symphonieorchester funktioniert, ist die Verbreitung von Streichkammermusik, die anspruchsvolle Darstellung dieser vielfältigen, aber eher intimen Gattung. Gemäß den Vorstellungen von Tibor Gyenge besteht der hauptsächlichste Vorteil eines solchen Kammerorchesters in der Möglichkeit des gemeinsamen Besprechens und der Suche nach Lösungen von Interpretationsproblemen sowie der vorkommenden technischen Schwierigkeiten; verschiedenen Ideen, Auffassungen sind hier ebenso wichtig, wie die Formulierung eines einheitlichen und nuancierten Klanges. Das Ensemble spielt auf modernen Instrumenten, und möchte die daraus resultierenden Klangmöglichkeiten nutzen und die Werke mithilfe einer analytischer Spielweise darstellen.

In den letzten 15 Jahren gab das Orchester mehr als 300 Konzerte und präsentierte mehr als 120 verschiedene Werke unter Mitwirkung von mehr als 50 Solisten und Gastdirigenten.





Pleyel-Museum
www.pleyel.at



vol.14

Nonett
& Symphonien

Ignaz
Joseph
Pleyel

Camerata pro Musica
Christian Birnbaum



concert